

Негосударственное частное образовательное учреждение
высшего образования
"Алтайский экономико-юридический институт"
Кафедра иностранных языков



ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине

Иностранный язык в сфере юриспруденции
(английский язык)

для направления 40.03.01 (030900) Юриспруденция
квалификация (степень) "бакалавр"
Профиль подготовки
"Правовая работа в государственных и муниципальных организациях"

Барнаул 2016

1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине

1.1. Фонд оценочных средств (ФОС) - является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу данной дисциплины.

1.2. Цели и задачи фонда оценочных средств

Целью Фонда оценочных средств является установление соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям Алтайского экономико-юридического института.

Задачи Фонда оценочных средств:

- контроль и управление процессом приобретения обучающимися соответствующих знаний, умений и навыков;
- контроль и оценка степени освоения общекультурных и профессиональных компетенций;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессии через внедрение традиционных и инновационных методов обучения.

1.3. Контролируемые компетенции

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО и ООП ВПО по данному направлению подготовки:

Код контролируемой компетенции	Этап формирования компетенции	Способ оценивания	Оценочное средство
ОК-13: владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	начальный	Экзамен	Комплект контролирующих материалов для экзамена

Показатели оценивания компетенций представлены в разделе «Требования к результатам освоения дисциплины» рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» с декомпозицией: знать, уметь, владеть.

1.4. Планируемые результаты обучения и этапы формирования компетенций

Для разработки оценочных средств целесообразно выделить планируемые результаты обучения – знания, умения и навыки, характеризующие этапы формирования компетенций, которые обеспечивают достижение планируемых результатов освоения образовательной программы. Таким образом, в результате освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» обучающиеся должны:

№ п/п	Наименование раздела	Компетенции	Результаты освоения раздела	Оценочные средства
1	Раздел 1. Юридическое образование США, России, Великобритании.	ОК-13	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - значение и место теории государства и права в системе юридических наук, а также в системе гуманитарного знания; - усвоить закономерности исторического движения и функционирования государства и права - уяснить взаимосвязи государства, права и иных сфер жизни общества и человека. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - конструктивно-критически анализировать и сравнивать научные позиции, теории, методологические подходы к правопониманию и правопознанию. - использовать при дальнейшем изучении 	<p>Контрольная работа.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p> <p>Развернутые высказывания по темам.</p>

			<p>юридических наук общеправовую методологию</p> <p>Владеть: - культурой обобщающего и критического мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию массива разнородной правовой и неправовой информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; - необходимыми навыками профессионального общения на иностранных языках; - способностью анализировать социально и юридически значимые проблемы и процессы.</p>	
2	<p>Раздел 2. Юрист. Профессиональная деятельность юриста.</p>	ОК-13	<p>Знать: - процесс образования и развития государства; - закономерности развития и соотношение различных государственно-правовых систем; - место и роль современного российского государства и права в историческом и политическом процессе;</p> <p>Уметь:</p>	<p>Контрольная работа.</p> <p>Лексико- грамматическ ий тест.</p> <p>Устные рефераты.</p>

			<p>- объяснять происходящие в современном мире политические процессы,</p> <p>- понимать и объяснять основные государственно-правовые доктрины, а также эволюцию, основные закономерности и направления развития государства.</p> <p>Владеть:</p> <p>- культурой обобщающего и критического мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию массива разнородной политико-государственной информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;</p> <p>- способностью анализировать социально и государственно значимые проблемы и процессы;</p> <p>- культурой поведения, готовностью к кооперации с коллегами, работать в коллективе.</p>	
3	Раздел 3. Юриспруденция, как наука.	ОК-13	<p>Знать:</p> <p>- основные социально-значимые процессы и события, протекающие в</p>	Письменная контрольная работа.

			<p>мире и в российском обществе в области государства и права;</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные методы научного анализа в сфере государственно-правовой действительности; - основные способы и приемы работы с информацией правового характера в глобальных компьютерных сетях. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать социально-значимые процессы и события; - работать с информацией в глобальных компьютерных сетях; - логически верно, аргументированно и ясно строить свою письменную и устную речь. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки правовой информации различного рода; - необходимыми навыками профессионального общения на иностранных языках; - способностью к 	<p>Лексический тест.</p> <p>Коммуникативные задания.</p>
--	--	--	--	--

			саморазвитию, повышению своей квалификации и профессионального мастерства в избранной области.	
4	Раздел 4. Государственная система Великобритании и США.	ОК-13	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общие взаимосвязи правового регулирования с иными способами социального регулирования; - методологические основы теоретического познания характеристик правового регулирования; - основные закономерности социального поведения личности; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять методы системного и иных общенаучных методов к познанию характеристик правового регулирования; - критически анализировать состояния правового регулирования; - условия и факторы формирования повышения своего профессионального мастерства как будущего практического юриста, работающего в сфере правоохраны; 	<p>Составление рефератов и аннотаций по юридической литературе.</p> <p>Выполнение письменных тестов.</p> <p>Составление деловых документов, коммуникативные задания.</p>

			<p>- приемы работы с информацией в области борьбы с преступностью и укрепления законности и правопорядка.</p> <p>Владеть:</p> <p>- основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки правовой информации различного рода;</p> <p>- необходимыми навыками профессионального общения на иностранных языках.</p>	
5	Раздел 5. Правовая система Великобритании и США.	ОК-13	<p>Знать:</p> <p>- основные социально-значимые процессы и события, протекающие в мире и в российском обществе в области государства и права;</p> <p>- основные методы научного анализа в сфере государственно-правовой действительности.</p> <p>- базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общенаучного общения</p> <p>Уметь:</p> <p>- анализировать социально-значимые</p>	<p>Составление рефератов и аннотаций по юридической литературе.</p> <p>Выполнение письменных тестов.</p> <p>Составление деловых документов, коммуникативные задания.</p>

		<p>процессы и события; - работать с информацией в глобальных компьютерных сетях; - логически верно, аргументировано и ясно строить свою письменную и устную речь.</p> <p>Владеть: - основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки правовой информации различного рода; - необходимыми навыками профессионального общения на иностранных языках; - способностью к саморазвитию, повышению своей квалификации и профессионального мастерства в избранной области.</p>	
--	--	---	--

При оценивании сформированности компетенций по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» используется 100-балльная шкала.

<p>Профессиональный уровень “5” (отлично)</p>	85-100	<p>Ответ хорошо структурирован; полное понимание исследуемого вопроса; полный и глубокий анализ вопроса; критическое использование теории и</p>
--	--------	--

		<p>рекомендуемого материала для чтения;</p> <p>расширение и углубление лекционного материала;</p> <p>аргументированная логика;</p> <p>продуманность, творческий и оригинальный подход к освещению вопроса;</p> <p>иллюстративность массой примеров и данных</p>
<p>Продвинутый уровень “4” (хорошо)</p>	70-84	<p>Хорошая организация, но ряд несущественных упущений в плане содержания;</p> <p>умение аргументировать и использовать примеры;</p> <p>некоторое расширение и углубление лекционного материала;</p> <p>использование соответствующих концептуальных моделей</p>
<p>Базовый уровень “3” (удовлетворительно)</p>	60-69	<p>Удовлетворительный уровень, есть ряд существенных упущений; слабые места в стилевом оформлении, структуре и анализе;</p> <p>в основном базируется на лекционном материале;</p> <p>информация представлена четко, но отсутствует оригинальность в ее изложении</p>
<p>Минимальный уровень “2” (неудовлетворительно)</p>	35-59	<p>Неудовлетворительное выполнение;</p> <p>частичное понимание проблемы;</p> <p>несмотря на наличие ряда весьма удачных мест, работа характеризуется отсутствием тщательного анализа;</p> <p>неадекватность примеров</p>
<p>Минимальный</p>	0-34	<p>Отсутствие понимания вопроса, работа не структурирована и не соответствует</p>

уровень “1” (неудовлетворитель но)		требованиям; наличие серьезных ошибок и несоответствий
--	--	---

Рейтинговая система для оценки успеваемости студентов

Разбивка баллов.

Промежуточный рейтинг – 70 баллов:

1) Рейтинг работы студента на практических занятиях – 22 балла.

Максимальный рейтинг, который студент может заработать на одном семинарском занятии – 2 балла:

- за отличный ответ (полный, безошибочный) – 2 балла;
- за активную работу на семинаре (от 2 до 4 выступлений) – 1-2 балла;
- за неточное выступление, за неточное дополнение — 1 балл;
- за отказ от ответа, за неправильный ответ – 0 баллов.

2) Рейтинг контрольных точек – 25 баллов.

3) Рейтинг посещения лекционных занятий – 6 баллов.

4) Рейтинг посещения семинарских занятий – 7 баллов.

5) Рейтинг поощрительный – 10 баллов:

- разработка сценария деловой игры – 10 баллов;
- составление кроссвордов – 5 баллов;
- решение задач повышенной сложности – 5-10 баллов;
- Написание и защита реферата – 3-7 баллов.

Сдача зачета – 30 баллов.

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка (ФГОС)	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) зачтено	90 - 100	A (отлично)
4 (хорошо) зачтено	85 – 89	B (очень хорошо)
	75 – 84	C (хорошо)
	70 - 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) зачтено	65 – 69	E (посредственно)
	60 - 64	
2 (неудовлетворительно) не зачтено	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

2. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

2.1. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

1) Чтение, говорение, письмо: использование различных типов чтения (ознакомительное и изучающее) в зависимости от внешней мотивации развертывания высказывания на основе ключевого слова; преодоление трудностей в процессе восприятия и понимания информации с опорой на разноуровневый лингвистический анализ; передача содержания с опорой на лексические и синтаксические средства, отражающие логико-композиционную структуру текста в устной и письменной формах; построение собственной речи с элементами рассуждения, критики, оценки, собственного мнения, аргументации в устной и письменной формах на основе ассоциативного мышления.

Типы упражнений: узнавание значения слова в результате его морфологической дешифровки; узнавание значений из контекста; перевод на родной язык и с родного на иностранный; выделение главной и второстепенной информации с опорой на вопросы; передача содержания текста; построение собственного текста с опорой на схему, картинку; развертывание небольшого текста в более полное произведение речи, составление плана, тезисов сообщения/доклада.

2) Аудирование, говорение, письмо: выделение ключевой идеи, главной и второстепенной информации; передача содержания мини-текста с опорой на ключевые слова; передача содержания текста с опорой на его логико-композиционную структуру; фонетически правильное озвучение зафиксированного в письменной форме текста; построение собственного текста в письменной и устной форме на основе прослушанной информации.

Типы упражнений: письменная фиксация ключевых слов, клишированных фраз-связок; распознавание и логическое связывание главной и второстепенной информации; нахождение нужной информации с опорой на вопросы и логическое ее связывание; линейное и синхронное повторение звучащего текста; групповое или парное обсуждение темы в другом контексте.

Лингвистический аспект:

Фонетика: специфика интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке; просодия предложений разных коммуникативных типов; просодия экспрессивной и эмоционально окрашенной речи; эмфаза; наиболее очевидные фонетические особенности британского и американского вариантов английского языка и особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.

Грамматика: множественное число имен существительных; артикль; словообразование; система времен английского глагола; пассивный залог; придаточные предложения времени и условия; прямая и косвенная речь; согласование времен; сложное дополнение; структура простого и безличного предложений; логико-смысловые связи (союзы/союзные слова, клишированные словосочетания); лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.

Лексика и фразеология: объем лексического материала – 1800-2000 единиц; дифференциация лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); сочетаемость слов; фразовые глаголы; однокоренные слова; омонимия; полисемия.

Текущий контроль осуществляется в течение I-Полугодия в виде промежуточных письменных лексико-грамматических тестов и коммуникативных заданий.

На втором этапе осуществляются: совершенствование навыков чтения специальной литературы по праву, умения гибкого чтения в связи с поставленной целью; развитие навыков создания вторичного научного текста (реферата, аннотации, тезисов) на основе анализа первичного текста; развитие и совершенствование основных умений и навыков письменного перевода научного текста по юридической специальности; совершенствование навыков речевого общения с целью использования их в профессиональных дискуссиях, конференциях интервью и других видах речевой деятельности.

Конечные требования к владению языком на данном этапе: наличие коммуникативной компетенции, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах делового и научного сотрудничества.

Сферы и ситуации иноязычного общения:

1) Творческий поиск и обработка полученной информации: работа с оригинальной литературой по специальности, контрактами; работа с оригинальной литературой научного характера (изучение статей, монографий, рефератов, диссертаций).

2) Устный обмен информацией: обмен информацией общего и профессионального характера в ходе семинаров, диспутов, конференциях, при заключении контрактов, прием зарубежных специалистов.

3) Письменный обмен информацией: написание тезисов, докладов, статей, рецензий, деловая переписка.

Развитие и совершенствование навыков речевой деятельности, полученных на предыдущем этапе обучения, осуществляются с учетом методической целесообразности. Большое внимание уделяется развитию письменной речи.

1) Чтение: совершенствование умений информационного поиска; умение ориентироваться в специальной (юридической) литературе; умение извлекать информацию в условиях овладения видами чтения (поисковым, просмотровым, ознакомительным, изучающим).

Типы упражнений: составление таблиц, диаграмм; составление плана прочитанного текста; краткое изложение содержания текста в устной форме.

2) Реферирование: совершенствование навыков письменной речи; овладение особенностями языка реферативного текста; умение обобщать

основные положения первоисточника при помощи логико-семантического анализа текста; овладение процедурой составления реферата и аннотации.

Типы упражнений: структурно-семантический анализ абзаца; выделение ключевых предложений в составе абзаца; выделений авторских обобщений, т.е. достижение максимальной смысловой компрессии; выделение избыточной информации по формальным внешним признакам; формулирование главной идеи текста при использовании средств межфразовой связи.

3) Перевод: овладение навыками письменного и устного перевода с английского на русский и обратно; умение находить правильные лексические и грамматические эквиваленты в английском и русском языках; умение выражать одну и ту же мысль разными языковыми средствами; умение пользоваться специальными терминологическими словарями и справочниками; умение адекватно оформлять высказывание синтаксически, с учетом особенностей языка оригинала.

Типы упражнений: нахождение в тексте терминов, эквивалентных по значению; определение значений неизвестных терминов и терминологических словосочетаний по контексту; перевод без эквивалентной и терминологической лексики с использованием транслитераций, слов родного языка, выполняющих аналогичную функцию, толкований и дефиниций; перевод несвободных, устойчивых словосочетаний; перевод с использованием грамматической перестройки и синтаксической перегруппировки и т.д.

4) Говорение: совершенствование навыков неподготовленной монологической речи на основе имеющихся профессиональных знаний и диалогической речи риторического характера; основы публичной речи.

Типы упражнений: развитие предложенного тезиса с использованием схем и диаграмм; создание монологического текста; мини-лекция по теме курсовой работы; дебаты по предложенной теме; ролевая игра; научная конференция по специальности; круглый стол; доклады, сообщения.

Лингвистический аспект.

Лексика: объем лексического материала – 4000 единиц (из них – 2500 продуктивно); характер лексического материала – общенаучная и юридическая лексика различных отраслей права.

Грамматика: развитие и совершенствование грамматических навыков распознавания и понимания форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения.

Синтаксис: простое предложение: сложное подлежащее, сложное дополнение, безличные предложения, грамматическая и стилистическая

инверсия; сложное предложение: придаточные предложения, придаточные сказуемые, абсолютный придаточный оборот, атрибутивные придаточные предложения: перевод прямой речи в косвенную.

Текущий контроль осуществляется по результатам составления рефератов и аннотаций по специальной (юридической) и научной литературе; письменные контрольные работы, тесты, выполнение домашних переводов по специальности, устных опросов по пройденному материалу, докладов по материалам научной конференции.

Тема. Юрист. Профессиональная деятельность юриста.

Юрист и юридическая деятельность. Юридические профессии.

Дискуссия: Why do you want to become a lawyer? What kind of legal profession do you want to choose?

Чтение текста ?Legal Professions and Activities. Составление списка ключевых слов по теме и активизация юридических терминов по изучаемой теме. Ответы на вопросы по тексту.

Аудирование диалога: Notaries and lawyers.

Грамматический материал: Прилагательные и наречия. Способы образования наречий.

Юридические профессии Великобритании.

Чтение текста и перевод со словарем “The Legal Professions in Great Britain”.

Составление предложений с использованием ключевых слов и словосочетаний, заполнение пропусков в предложениях соответствующими терминами. Ответы на вопросы по тексту.

Чтение и пересказ текста на английском языке “Lord Chancellor and High-Rank Judges”. Заполнение таблицы.

Выполнение упражнений по переводу с русского на английский язык.

Грамматический материал: Степени сравнения прилагательных и наречий. Исключения. Юридические профессии США.

Знакомство с юридическими профессиями в США через чтение текста “The American Legal Professions”.

Составление списка ключевых слов. Перевод на русский язык с помощью словаря абз. 4,5,6. Составление плана текста в виде вопросов (5-6).

Аннотирование статьи “Supreme Court Nominee” (Financial Times, December 2005).

Грамматический материал: Сравнительные конструкции.

Юридические профессии в России.

Чтение текста и перевод со словарем “Types of Legal Professions in Russia”.

Ответы на вопросы по тексту. Выполнение упражнений с использованием юридической терминологии текста.

Диалогическая речь: The Legal Profession Is Gaining Popularity in Russia.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений по изученной теме.

Тема. Право. История возникновения права.

Понятие о праве.

Дискуссия: Why do people need law? Чтение текста “What is Law?”

Новые слова и словосочетания. Ответы на вопросы по тексту. Перевод абз. 2 и 3 на русский язык со словарем письменно.

Реферирование текста “Law and Society”.

Грамматический материал: Имя числительное. Количественные числительные.

История возникновения права. Первые правовые кодексы.

Чтение текста “laws of Babylon”. Составление списка слов и словосочетаний, выделенных в тексте и перевод их на русский язык. Ответы на вопросы. Перевод текста «Кодекс Хамураппи» с использованием изученных юридических терминов с русского на английский.

Грамматический материал: Имя числительное. Порядковые числительные

История возникновения права. Великая Хартия Вольностей.

Дискуссия: Name legal documents of constitutional importance which affected modern legal systems.

Чтение текста “The Magna Carta”. Устный перевод абз. 1 и письменный абз.2. Работа со словарем. Ответы на вопросы. Реферирование текста.

Устный рассказ о документе.

Грамматический материал: Сложные и составные числительные.

История возникновения Британского права. Хабеас Корпус.

Основная идея документа. Высказать предположение, что значит фраза “Let the body be brought...”. Чтение одноименного текста. Определение дефиниций юридической терминологии из текста.

Перевод текста «Хабеус Корпус» с русского на английский язык.

Грамматический материал: Математические выражения.

История возникновения права. Билль о правах.

Активизация изученных юридических терминов. Выполнение упражнения на подстановку “The Petition of Right”.

Основное содержание документа из чтения текста “The Bill of the Rights”.

Составление плана текста по вопросам, ответы на вопросы в группах.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений по изученному грамматическому материалу.

Обзорное занятие.

Студенты представляют рефераты по истории правовых кодексов.

Тема. Государственная и правовая системы Великобритании, США, России.

Политическая система Великобритании.

Ответы на вопросы: What is the political system of Great Britain? What are legislative, executive, judicial branches of power? Who represents? Who is the head of the state?

Чтение текста “The UK political system”. Проверка ответов на поставленные перед чтением текста вопросы.

Просмотр блока “Political system in Great Britain” из видеофильма “Opportunities in Britain”.

Составление схемы политической системы Великобритании Для устного рассказа.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Present Tenses. Present Simple.

Судебная ветвь власти Великобритании.

Чтение текста “How Laws Are Made In Britain?”.

Составление плана текста, на основе текста и схемы – устный рассказ “How A Government Bill is Made”.

Аудирование: Bills and acts. Выполнение тестовых заданий по аудированию.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Present Progressive.

Политическая система США.

Ответы на вопросы: What do you know about the political system of the USA?

Чтение текста “US government”. Проверка ответов на поставленный перед текстом вопрос.

Составление схемы политической системы США для устного рассказа.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Present Perfect.

Ответы на вопросы: What do Americans usually mean when they say "state"?

When was the US Constitution adopted?

Чтение текста "The USA Constitution". Ответы на вопросы по тексту.

Знакомство с аннотацией книги "Interpreting State Constitutions".(by James A. Gardner), перевод на русский язык. Выписать из аннотации предложения, которые отражают основные положения книги.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Present Perfect Progressive,

Судебная ветвь власти в России.

Чтение текста "Judiciary RF"? план текста. Сравнительный анализ с Великобританией и США.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Практические упражнения.

Конституция России – основной закон страны.

Основные статьи конституции. Текст "The Russian Federation and Its Constitution", "The Constitution: origin and development".

Работа с активным словарем, выполнение упражнений. Ответы на вопросы по тексту. Выполнение заданий на перевод с русского на английский по теме занятия. Перевод статей конституции 4,10, 15.

Краткое изложение текста, небольшой доклад (imagine that you are speaking in public).

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Выполнение практических упражнений.

Тема. Право. Виды права и их взаимодействие.

Конституционное право.

Дискуссия: What is constitutional law based on?

Чтение текста "Definition and Scope of Constitutional Law". Составит список юридических терминов по тексту для активного словаря. Выполнение упражнений.

Чтение текста, перевод абзацев 2,4 устно. Выполнение упражнения по тексту "True-False".

Аннотирование текста "What is Constitutional Law?"(письменно).

Выполнение проверочной работы по теме занятия.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Past Tenses. Past Simple.

Земельное право. Земельное право в Великобритании.

Дискуссия: Are people interested in Land law? Do you think ordinary people know this type of law?

Тексты “Land Law in Britain”, “Interests in Land”.

Выполнение теста по материалу занятия.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Past Progressive.

Семейное право.

Текст “Legal Persons”. Выписать ключевые слова и словосочетания из текста. Пересказ основных положений текста (5 предложений).

Диалогическая речь: Чтение диалога “Marriage by the Church of England”, составить диалог о свадебных традициях в России.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Past Perfect.

Деликтное право.

Аудирование: Torts and Languages, выполнение теста по прослушанному тексту.

Текст “The Nature of a Tort”, написать собственное определение слова “tort”, пользуясь текстом.

Текст “Examples of Cases”- какое решение суда может быть вынесено по каждому делу.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Past Perfect Progressive.

Гражданское право.

Круглый стол: студенты выступают с докладами по тематике занятия. Определение гражданского права. История возникновения и развития. Гражданское право в Европе. Особенности гражданского права. Сравнительный анализ гражданского права и общего права.

Студенты готовят доклады самостоятельно, по списку литературы, предложенному преподавателем.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Итоговое занятие. Тест по пройденному материалу.

Тема. Закон и порядок.

Преступление. Виды преступлений.

Мозговой штурм: “Crime. Offence. Wrongdoing.” What is your understanding of these words? Give examples.

Текст “Definition of Crime.” Составление списка слов и словосочетаний юридической терминологии по тексту, выполнение упражнений. Выписать из текста определения преступления, высказать свое мнение, какое определение является более точным.

Грамматический материал: Вопросительные местоимения.

Причины преступлений.

Чтение и перевод со словарем текста “The Causes of Crime”. Определить заголовок для каждой части текста из предложенного списка, объяснить свой выбор. Список юридической терминологии по тексту, ответы на вопросы. Реферирование.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Future Tenses. Future Simple.

Криминология и криминалистика.

Текст “Criminology”. Соотнести заголовки с определенными частями текста. Устный перевод абзаца 3, выполнение упражнений.

Составить по тексту собственные вопросы (5-6) и задать их в аудитории.

“Cesare Lombroso – a famous criminologist”, аннотирование текста на английском языке.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Future Progressive.

Преступление в современном обществе.

Дискуссия: What does crime in the society depend on?

Текст “Crime in Modern Society?”, аннотирование текста на русском языке.

Диалогическая речь: чтение диалога “Frauds”, обратить внимание студентов на интонацию и произношение. Передать содержание диалога в форме монолога.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Future Perfect.

Уголовное право. Уголовный процесс.

Дискуссия: What is criminal law connected with?

Тексты “Criminal Law”, “Civil and Criminal Law”. Сравнительный анализ уголовного и гражданского права.

Выписать особенности уголовного процесса из текста “What is Criminal Procedure?”.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Future Perfect Progressive.

Преступления среди молодежи.

Тест “Children in Trouble”.

Ознакомительное чтение текста и выполнение теста на проверку понимания прочитанного.

Текст “Young Adult Offenders”. Чтение (8 мин.), аннотирование на русском языке.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Выполнение практических упражнений.

Тема. Преступление и наказание.

Наказание, история.

Дискуссия: In your opinion, what does “punishment” mean? What kinds of punishment do you know?

Список юридических терминов по теме.

Текст “Punishment”. Записать основные положения текста.

Групповая работа: Каждая группа записывает не менее 6 неправильных утверждений по тексту, представляют друг другу, находят в тексте информацию, которая их опровергает.

Текст “From the History of Punishment” (заполнить в тексте пропуски, словами перед текстом), ответы на вопросы.

Грамматический материал: Словообразование: конверсия, словопроизводство, словосложение.

Уголовное наказание.

Текст “Criminal Punishment”, чтение и перевод со словарем, выполнение упражнений по тексту. Выполнение задания на перевод с русского на английский по теме занятия.

“Examples of Crimes”- какие преступления описаны в следующих ситуациях и какого рода наказание полагается. Обоснуйте свою точку зрения.

“Criminal Justice” – прочитать текст без словаря и ответить по английски на вопросы по тексту.

Грамматический материал: Суффиксы и префиксы существительных.

Смертная казнь: история.

Текст “Capital Punishment: history”. Соотнести заголовки с разделами текста. Список слов и словосочетаний по тексту для активного словаря. Перевод со словарем 3 части текста устно. Ответы на вопросы по тексту. Составить таблицу: “Capital punishment: for and against”. Заполнить таблицу фактами из текста.

Перевод текста по теме с русского языка на английский.

Грамматический материал: Суффиксы и префиксы прилагательных.

Смертная казнь: за и против.

Текст “Capital Punishment: for and against”. Выбрать ключевые слова и фразы, объяснить их значение, составить план текста и пересказать по смысловым частям.

Продолжение работы с таблицей. Заполнить новыми фактами и информацией.

Грамматический материал: Суффиксы и префиксы глаголов.

Дискуссия. “There is no room for capital punishment in a civilized society”.

Две группы студентов участвуют в дискуссии, высказывают мнения за и против смертной казни.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

49. Исправительные учреждения.

Мозговой штурм: What role do correctional institutions play in the modern society?

Тексты “Prison System”, “Present-day Penal Institutions”, аннотирование, выполнение упражнений.

Выступления студентов с докладами-презентациями: “The Tower of London”, “The Bastille”. Ответы на вопросы.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Тема. Право и правосудие.

Судебный процесс.

Текст “Steps of the Trial”. Составить список ключевых слов и словосочетаний по тексту.

Составить общую схему ведения судебного процесса. Участники процесса. Ответы на вопросы.

Текст «Прения сторон» перевести на английский язык и составить план пересказа основных положений текста.

Грамматический материал: Неопределенные местоимения.

Судебные дела: гражданские и уголовные.

Мозговой штурм: What’s the difference between civil law and criminal law?

Текст “Civil and Criminal Cases”. Список ключевых слов по тексту. Перевод устный со словарем абзац 1,4, абзац 5- письменно. Реферирование.

Ролевая игра : “Civil Case in Court”.

Грамматический материал: Неопределенные местоимения и их производные.

Суд присяжных.

Мозговой штурм: Расположите правовые действия из списка в логическом порядке. Ответьте на вопрос: What is the place of jury trial in this sequence?

Текст “Jury Service – an Important Job”. Выписать основные положения о суде присяжных.

Текст “Selection of the Trial Jury” . Формирование скамьи присяжных заседателей, присяга. Аннотирование текста.

Подготовить индикативный реферат по теме “The Value of Jury” на основе изученного материала.

Грамматический материал: Модальные глаголы.

Судебная система Великобритании.

Текст “The Court System of Great Britain”. Список слов по тексту, составить схему и рассказать о судебной системе Великобритании.

Диалог: “The Old Bailey”, чтение и запись информации . Составить собственный диалог по теме на основе речевых клише.

Грамматический материал: Эквиваленты модальных глаголов.

Судебная система США.

Текст “Courts in the United States”.

Перевод со словарем абзацев 2,3, выполнение упражнений.

Word-Game по теме занятия.

Грамматический материал: Выражение долженствования и предположения.

Тема. Правоохранительные органы.

История правоохранительных органов.

Дискуссия: What does the word “police” mean? What are the main actions of the police?

Текст “From the History of Police Forces”. Список слов по тексту для активного словаря. Выполнение упражнений по тексту, ответы на вопросы.

Аудирование: “Police Forces” (комментарий на английском языке).

Грамматический материал: Неличные формы глагола. Инфинитив.

Права и обязанности полиции.

Чтение текста “The Police Service”, обсуждение текста в форме диалога с использованием речевых клише и моделей.

Чтение текста “Status and Duties”, в разных аспектах чтения. Выполнение теста по прочитанному тексту.

Грамматический материал: Неличные формы глагола. Герундий.

Работа полиции в Великобритании. Роль и функции.

Текст “The British Police Forces”. Чтение текста и перевод со словарем абзацев 1,4,6 устно. Задать не менее 6 вопросов по тексту и обсудить ответы.

Прочитать текст о полиции Британии и заполнить пропуски в тексте словами и словосочетаниями из текста 1.

Как составить полицейский бюллетень. Работа в группах.

Грамматический материал. Неличные формы глагола. Причастие I, II.

Скотланд Ярд. История и методы работы.

Вопросы: Do you know what Scotland Yard is? What are the sources of your knowledge?

Текст “The History of Scotland Yard” . Чтение, выполнение упражнений по тексту и активизация терминологии по теме. Пересказ текста по вопросам.

«Из истории Скотланд Ярда» перевод с русского на английский язык.

Грамматический материал: Герундий. Основные модели употребления.

Полиция и общественность.

Тексты “The Lasting Principles”, “Police Discipline”. Перевод выделенных предложений в текстах. Ответы на вопросы. Аннотирование на английском языке.

Чтение статьи “The PC with the Golden Handcuffs”, написать эссе об отношении общественности к полиции.

Грамматический материал: Основные модели употребления инфинитива.

Интерпол.

Дискуссия: What is the aim of the organization? How many countries belong to Interpol?

Текст “International Criminal Police Organization”, перевод со словарем, обмен информацией по тексту вопрос-ответ. Пересказ текста по плану.

Грамматический материал: Основные модели употребления причастия I, II.

Органы правопорядка в России.

Текст “Law Enforcement Authorities in Russia”, структура, функции, права и обязанности чтение и перевод текста со словарем. Подготовить индикативный реферат по тексту.

Статья “Russian Law Enforces Move Against Online Music Parties”, обсуждение статьи.

Тест по изученному материалу темы.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений по изученной теме.

Тема. Международное право. Права человека.

Международное право. Источники международного права.

Дискуссия: “What does International law deal with?”

Текст “International Law”, составление списка ключевых слов и словосочетаний по тексту.

Перевод письменно со словарем части В. Составить вопросы по прочитанному и сделать устный пересказ .

Грамматический материал: Сравнение инфинитива и герундия.

Права человека. Защита прав человека.

Вопросы: Do you know what rights you have?

Текст “Human Rights”, список слов по теме, выполнение упражнений.

Текст “European System on Human Rights”, составить перечень организаций, которые занимаются вопросами по правам человека.

Грамматический материал: Сложное дополнение, модели употребления.

Европейское сообщество. Европейская конвенция по правам человека.

Тексты “European Community”, The Objects of the European Community”.

Аннотирование текстов на английском языке.

Текст “The European Convention on Human Rights”, чтение в разных аспектах, устный перевод текста А без словаря.

Диалог: “Human Rights Watch”, По клише создать свой собственный диалог по теме.

Грамматический материал: Сложное подлежащее, основные модели употребления.

Европейский суд по правам человека.

Текст “The European Court on Human Rights”, история, состав, сфера деятельности.

Ответить на вопрос: Is there a link between The Bill of the Rights and the Convention?

Рассмотреть и проанализировать документ судебного решения.

Обсуждение статьи “Sarkozy supports giving immigrants a vote in city polls” (Financial Times, December, 2006)

Знакомство с аннотацией книги “International Human Rights in Context: Law, Politics, Morals” by Henry Steiner.

Проанализировать пример дела “The Tyrer Case”, которое рассматривается в суде.

Ответы на вопросы по пройденной теме.

Грамматический материал: Предложный инфинитивный и герундиальный обороты.

Тема. Бизнес и закон.

Налоговое право.

Дискуссия: Why do people pay tax? What for?

Текст “Tax Law and Taxation”, составить список ключевых слов и словосочетаний по тексту. Выбрать контекстуальное значение слов, выделенных в тексте. Основные положения текста (письменно).

Текст “Tax Evasion and Avoidance”, чтение, перевод со словарем, ответ на вопрос: Is it worth taking the risk of tax evasion?

Грамматический материал: Предложение простое и сложное.

Основные принципы международных торговых организаций.

Текст 1. “International Trade Organizations, Conferences and Treaties”.

Список международных торговых организаций, выполнение упражнений по проверке понимания текста, ответы на вопросы.

Текст 2. “Trade Mark Law”.

Выполнение теста по изученному на занятии материалу.

Грамматический материал: Безличные предложения.

Арбитраж, посредничество.

Вопрос: Explain the term “arbitration”.

Текст “Arbitration”, чтение и перевод. Аннотирование текста “The Arbitration Rules of the UN Commission on the International trade law”.

Ответы на вопросы: What is mediation? Is it a form of international relations? Найти ответы в одноименном тексте.

Грамматический материал: Типы вопросов: разделительные, альтернативные.

Экономические преступления.

Дискуссия: What do economic crimes connect with?

Текст “Economic Crimes”. Список юридических терминов по тексту. Выписать из текста предложения, соответствующие предложенному плану.

Знакомство со статьей “Foreign tax fraud is within reach of US law, says court” (Financial Times, January 2006), перевод и пересказ статьи.

“Examples of cases” – проанализировать судебные решения, принятые по изложенным в примерах делам.

Грамматический материал: тестирование по грамматическому материалу.

Тема. Деловой английский.

Составление деловой корреспонденции.

Типы деловых писем. Содержание делового письма. Структура делового письма: вступительное обращение, заголовок к тексту письма, текст письма, заключительная формула вежливости, подпись.

Оформление конверта. Составление деловых писем.

Грамматический материал: Способы связи между элементами текста. Бессоюзная связь в сложноподчиненном предложении.

Особенности британских и американских деловых писем.

Специфика написания делового письма в Англии. Деловые письма в США. Сокращения в деловой корреспонденции. Отличия между деловыми и личными письмами. Изучение и написание писем по различным проблемам в профессиональной деятельности.

Письмо-запрос. Письмо-предложение.

Грамматический материал: Согласование времен. Правила согласования времен.

Составление телеграмм, телексов, факсов.

Специфика составления телеграмм, телексов, факсов. Специфика

Сокращений в электронных средствах коммуникации.

Составление телеграмм, телексов, факсов на английском языке.

Поздравления с Новым Годом, Рождеством, днем рождения и ответы на них. Выражения, употребляемые при посылке документов, каталогов.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений по правилам согласования времен.

Претензии и жалобы.

Этики работы с клиентами. Правила выслушивания жалобы клиента. Реагирование на жалобу клиента. Поведение клерка при устранении конфликтных ситуаций и жалоб клиентов в профессиональной сфере. Специфика писем-жалоб. Ответы на письма жалобы.

Недоставка. Задержка в поставке, повреждения, нарушения условий контракта. Письмо-рекламация и ответ на него.

Грамматический материал: Прямая и косвенная речь, выполнение практических упражнений.

Устройство на работу.

Составление анкеты. Правила ответов на вопросы анкеты. Сопроводительное письмо. Составление резюме. Составление CV. Просьба об интервью. Правила поведения во время прохождения интервью. Составление благодарственного письма.

Грамматический материал: Вопросы, просьбы, указания в косвенной речи.

Служебная записка.

Правила оформления. Используемые сокращения при составлении служебной записки.

Составление служебной записки на английском языке.

Неформальные деловые письма.

Грамматический материал: Типы условных предложений.

Заключение контрактов.

Предмет контракта. Сроки предоставления услуги. Условия оплаты. Сроки оформления и подачи документации. Гарантии. Страхование. Форсмажор. Правила оформления контракта. Основные статьи контракта.

Грамматический материал: Сослагательное наклонение с глаголом wish.

Коммерческие документы.

Виды коммерческих документов: векселя, платежные поручения, переводной вексель, чек, простой вексель, депозитный сертификат, банковский чек и т.д.

Правила оформления, цель использования.

Грамматический материал: Нереальное сравнение as if/as though.

Тема. Деловой этикет.

Обращение, приветствие, прощание, пожелание в деловой сфере.

Типы речевого общения: формальный, нейтральный, неформальный.

Примеры разговорных клише по типам речевого общения.

Составление диалогов-примеров.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Правила общения по телефону.

Основные правила для тех, кому звонят. Выражения, необходимые для ведения телефонных разговоров. Примеры телефонных разговоров.

Анализ телефонных разговоров.

Фразеологизмы, клише, интонация при разговоре в различных ситуациях общения.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Телефонный разговор.

Основные правила для тех, кто отвечает на телефонный звонок. Как правильно ответить на входящий телефонный звонок. Разговор с секретарем для назначения встречи, размещение заказа, для получения и передачи информации. Слова, наиболее часто употребляемые, когда нужно назвать имя, название отеля и т.д. по телефону по буквам.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Переговоры.

Методы ведения и типичное содержание переговоров в сфере профессиональной деятельности. Установление контактов с российскими и

зарубежными партнерами. Способы сотрудничества с потенциальными партнерами. Образцы соответствующей документации.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Text 1.

Jurisprudence.

Jurisprudence (Latin *jurisprudencia*, from *jus*, “law”, and *prudencia*, “knowledge”) is knowledge of the law and its interpretation, or the science and philosophy of law. In ancient Rome the term was used in the former sense. Those who were so skilled in the law that they could decide a novel or doubtful case were called *juris prudentes*, whether or not they were judges, and the body of law built up by their interpretation was called *Juris prudentia*. The development of law by interpretation is akin to what English-speaking peoples call “case law” – law arising from a body of decided cases; in France and Spain this term is still used in that sense.

The word *Jurisprudence* is usually used to describe what was often called at an earlier period the philosophy of law and what Continental writers now call the theory or science of law. An English or U.S. treatise on jurisprudence defines the essential elements in the conception of law; the relation that law bears to the cognate social sciences, politics, ethics, and economics; the way in which law originates – in popular customs, judicial usage, and legislation – and the way in which it ceases to exist – by desuetude, change of usage, abrogation, or repeal; its application with reference to persons, time, and place; and the way in which it is enforced.

Jurisprudence formulates legal relations, rights, and duties. It may undertake to classify law and to construct a system in which every rule of law may find an appropriate place. It may also attempt to classify all the relations that the law recognizes or creates and which it regulates or orders, that is, the relations of state and government to individuals and groups, and of individuals and groups to each other. It may even analyze the fundamental conceptions of the family, of property, and of succession.

The principal modern schools of jurisprudence are the natural-law school, the analytical school, the historical school, the comparative school, and the sociological school. The first three differ mainly in their views of the nature and origin of law and its relations to ethics.

To the natural-law jurist, law is antecedent to the state; to the analytical jurist, it is the creation of the state; and to the historical jurist, state and law are social products, developing side by side, and each influencing the other. To the natural-law jurist, law is cognizable by pure reason; to the analytical jurist, it is the command of the sovereign power; to the historical jurist, it is the formulated wisdom of men and women. To the natural-law jurist, law is applied ethics, and, in the extreme form of the theory, that which is not right is not a law. To the analytical jurist, a law that commands what is ethically wrong or forbids what is ethically right is no less a law if it proceeds from the political sovereign. The historical jurist accepts this position taken by the analytical school, but points out that it is difficult for a lawmaker to act otherwise than in accord with the contemporary sense of right, and that laws which run counter to that sense are not likely to be enforced. Historical jurisprudence differs from analytical jurisprudence chiefly in emphasizing the great part played by social custom in developing and establishing law. To the analytical jurist, customary law, including judicial custom, is an anomaly that should be abolished by covering the whole field of social relations with written codes.

The natural law school has its roots in Stoic philosophy and Roman jurisprudence; it was increasingly dominant in Europe from the Reformation to the close of the 18th century. The theory of the analytical school was first sharply formulated by the English philosopher Thomas Hobbes in his *Leviathan* (1651). The views of this school, however, did not originate in England. The tendency to exalt the function of the legislator appeared on the Continent at the close of the Middle Ages and was associated with the efforts of the national states to rid themselves of the chaos of varying provincial and local customs that had taken form during the Middle Ages. This end could be attained only by the adoption of national codes.

The historical school dates from the 19th century, as a reaction against natural-law ideas. Its principles were first clearly defined in 1814 by the German jurist Friedrich Karl von Savigny. The latest school, the comparative, of which the leading early exponents were the German legal scholar Rudolf von Jhering and Albert Hermann Post, represents a widening of the field of investigation. Each national law is studied historically and the various national systems are compared at similar stages of development. As a result of this process, not only may the normal course of legal development be discovered, but that which is universal and human may be separated from that which is particular to a single nation or to a special stage of development. Then, as Jhering hoped, it may eventually become possible to write a history of the law of the world.

The sociological school of jurisprudence is largely a product of the 20th century. Its approach to the analysis of law differs from that of the other schools in that it is concerned less with the nature and origin of law than with its actual functions and end results. The proponents of sociological jurisprudence seek to view within a broad social context rather than as an isolated phenomenon distinct from and independent of other means of social control. They are concerned with practical improvement of the legal system and feel that this can be achieved only if legislation and court adjudications take into account the findings of other branches of learning, particularly the social sciences. The American jurist Roscoe Pound was a prominent figure in the school of sociological jurisprudence.

(by William O. Douglas)

Text 2.

CRIMINAL LAW IN BABYLON.

In the criminal law of Babylon the ruling principle according to the Code of Hammurabi was the *lex talionis*. An eye for an eye, a tooth for a tooth, a limb for a limb was the penalty for assault upon a freeman. A sort of symbolic retaliation was the punishment of the offending member, seen in the cutting off the hand that struck a father or stole a trust; in cutting off the breast of a wet-nurse who substituted a changeling for the child entrusting to her; in the loss of the tongue that denied father or mother; in the loss of the eye that pried into forbidden secrets. The loss of the surgeon's hand that caused loss of life or limb or the brander's hand that obliterated a slave's identification mark, are very similar. The slave, who struck a freeman or denied his master, lost an ear, the organ of hearing and symbol of obedience. To bring another into danger of death by false accusation was punished by death. To cause loss of liberty or property by false witness was punished by the penalty the perjurer sought to bring upon another.

The death penalty was freely awarded for theft and other crimes regarded as coming under that head, for theft involving entrance of palace or temple treasury, for illegal purchase from minor or slave, for selling or receiving stolen goods, for common theft in the open, for false claim to goods, for kidnapping, for assisting or harbouring fugitive slaves, for brigandage, for fraudulent sale of drink, for disorderly conduct of tavern, for delegation or personal service, for misappropriating the levy, for oppression of feudal holders, for causing death of a

householder by bad building. This death penalty was also fixed for such conduct as placing another in danger or death. A specified form of death penalty occurs in the following cases: gibbeting (on the spot where crime was committed) for burglary, later also for encroaching on the king's highway, for getting a slave-brand obliterated, for procuring husband's death; burning for incest with own mother, for theft at fire (on the spot); drowning for adultery, rape of betrothed maiden, bigamy, bad conduct as wife, seduction of daughter-in-law.

The contracts naturally do not concern such criminal cases as the above, as a rule, but marriage contracts do specify death by strangling, drowning, precipitation from a tower or pinnacle of the temple or by the iron sword for a wife's repudiation of her husband. We are quite without evidence as to the executive in all these cases.

Exile was inflicted for incest with a daughter; disinheritance for incest with a stepmother or for repeated unfair conduct. Sixty strokes of an ox-hide scourge were awarded for a brutal assault on a superior, both being freeman. Branding (perhaps the equivalent of degradation to slavery) was the penalty for slander of a married woman. Deprivation of office in perpetuity fell upon the corrupt judge. Enslavement befell the extravagant wife and unfair children. Imprisonment was common, but is not recognized by the Code.

The commonest of all penalties was a fine. This is awarded for damages done to property, for breach of contract. The restoration of goods appropriated, illegally bought or damaged by neglect, was usually accompanied by a fine, giving it the form of multiple restoration. This might be double, treble, fourfold, fivefold, sixfold, tenfold, twelvefold, thirtyfold, according to the enormity of the offence.

The Code recognized the importance of intention. A man who killed another in a quarrel must swear he did not do so intentionally, and was then only fined according to the rank of the deceased. The Code does not say what would be the penalty of murder, but death is so often awarded where death is caused that we can hardly doubt that the murderer was put to death. If the assault only led to injury and was unintentional, the assailant in a quarrel had to pay the doctor's fees.

On the other hand, carelessness and neglect were severely punished, as in case of the unskillful physician, if led to loss of life or limb his hands were cut off, a slave had to be replaced, the loss of his eye paid for to half his value; a veterinary surgeon who caused the death of an ox or ass paid quarter value; a builder, whose careless workmanship caused death, lost his life or paid for it by the death of his child, replaced slave or goods, and in any case had to rebuild the house or make good damages due to defective building and repair the defect as well.

Throughout the code respect is paid to status.

Suspicion was not enough. The criminal must be taken in the act, e.g. the adulterer, ravisher, etc. A man could not be convicted of theft unless the goods were found in his possession.

In the case of a lawsuit the plaintiff preferred his own plea. There is no trace of professional advocates, but the plea had to be in writing and the notary doubtless assisted in the drafting of it. The judge saw the plea, called the other parties before him and sent for the witnesses. If these were not at hand he might adjourn the case for their production, specifying a time up to six months. Guarantees might be entered into to produce the witnesses on a fixed day. The more important cases, especially those involving life and death, were tried by a bench of judges. With the judges were associated a body of elders, who shared in the decision. Agreements, declarations and non contentious cases are usually witnessed by one judge and twelve elders.

Parties and witnesses were put on oath. The penalty for the false witness was usually that which would have been awarded the convicted criminal. In matters beyond the knowledge of men, as the guilt or innocence of an alleged wizard or a suspected wife, the ordeal by water was used. The accused jumped into the sacred river, and the innocent swam while the guilty drowned. The accused could clear himself by oath where his own knowledge was alone available. The plaintiff could swear to his loss by brigands, as to goods claimed, the price paid for a slave purchased abroad or the sum due to him. But great stress was laid on the production of written evidence.

The decision given was embodied in writing, sealed and witnessed by the judges, the elders, witnesses and a scribe. Women might act in all these capacities. The parties swore an oath, embodied in the document, to observe its stipulations. Each took a copy and one was held by the scribe to be stored in the archives.

Appeal to the king was allowed and is well attested. The judges at Babylon seem to have formed a superior court to those of provincial towns, but a defendant might elect to answer the charge before the local court and refuse to plead at Babylon.

Finally, it may be noted that many immoral acts, such as the use of false weights, lying, etc., which could not be brought into court, are severely denounced in the Omen Tablets as likely to bring the offender into "the hand of God" as opposed to "the hand of the king".

Johns)

Text 3.

SOLICITOR OR BARRISTER.

The solicitor is the first point of contact with the law for a client in the UK. The solicitor listens carefully to the client, making sure their needs are clearly understood and explains the legal position and tenders advice. By contrast, barristers will only see the client in the company of a briefing solicitor. The barrister is the specialist with particular skills in advocacy, a consultant who will examine the case and decide what line to take in the court. The barrister will be reliant in the detailed brief prepared by the client's solicitor.

There are only a few solicitors who are allowed to prepare cases in the higher courts. Many more solicitors work in their litigation departments and spend much of their time preparing brief for counsel. Barristers are self-employed in the independent Bar. Solicitors are normally salaried and may be offered a share in the profits of the practice if they are successful.

The Bar is a small but influential body with just over 8,000 practising barristers in over 400 chambers in England and Wales. In addition, there are about 2,000 barristers employed as in-house lawyers.

The Bar is an advocacy profession. The Bar's right of audience in the higher courts remains virtually unchallenged. The work divides equally between civil and criminal law. There are over 70 specialist areas, including major ones like chancery (mainly property and finance) and the commercial law.

Judges in England and Wales have mostly been barristers of 10 years' standing, then Queen's Counselors, and appointed by the Lord Chancellor. Judges cannot work as barristers once they are appointed. A barrister who is a part-time judge is known as a Recorder. The Crown Prosecutor, who works for the Director of Public Prosecutions, is responsible for prosecuting criminals based on evidence presented by the police.

Solicitors do a variety of work – corporate and commercial, litigation, property, private law, banking and project finance, employment law and environmental law. There are about 66,000 practising solicitors in England and Wales.

(From *Career Scope*, 1997)

Text 4.

CRIMINAL PROCEDURE IN THE MAGISTRATE'S COURT.

Let's assume a simple example. X exceeds the speed limit when driving a car on the highway. X is stopped by a police officer who informs X that he will be reported for summons.

Then the police officer submits the report and from this an information is prepared. An information is a statement, usually written, setting out the details of the alleged offence.

From the information the clerk to the justice prepares a summons which is signed by J.P. The summons is then served on the defendant, usually by sending a copy by post. The summons informs X of the date, time and place of the court and the statute (or common law rule) infringed.

In minor offences, the Magistrates' Court Act 1952 provides a procedure by which a defendant may avoid attendance at court by sending a form through the post to the clerk of the court pleading guilty. The defendant may make any written explanation, which will be considered by the court. This saves much time and the case is quickly disposed of, usually by a fine.

A defendant who strongly wishes to contest the case will attend the court on a day named. When the magistrates are ready to hear the case. X's name will be called out. X will be directed to the position in the court. The alleged offence is read out to the defendant who is asked to plead. X pleads "Not Guilty". First the solicitor will give a short outline of the facts, and then ask the police officer to enter the witness box and after being sworn, to give evidence. ... After the police officer and the defendant give their versions the justices announce the verdict of Guilty or Not Guilty.

In many cases in these courts there are more serious matters. The burden of proving the guilt of the accused rests on the prosecution throughout the trial. The accused person is presumed innocent until the contrary is proved.

Cases committed to the Crown Court by the magistrates are triable by judges and jury.

Proceedings start with indictment, which is a written accusation of the crime for which a person is to be tried by the Crown Court. A “bill of indictment” must first be given to the clerk of the Court. When the judge (or recorder) is satisfied that the requirements of the law are complied with, the clerk may be directed to sign the Bill and, when this is done, the document becomes an “indictment”.

Then after formalities a trial may take place. The defendant is “arraigned” when the clerk of the court calls the defendant by name to the bar and asks: “How say you, are you guilty or not guilty?” The actual pleading to this question, i.e., guilty or not guilty, must be by the defendant, not by the counsel.

Where the defendant pleads not guilty, a jury is empanelled from those potential members of the jury called to attend the court. They take the oath and are sworn to “well and truly try the case according to the evidence”.

After the prosecuting counsel outlines the case, witnesses are examined and cross-examined, evidence is given and closing speeches are made, the judge (or recorder) addresses the jury. He directs the jury on the law, sums up and explains the matter. The jury retires and deliberates in secret without any interference from anyone. The verdict is theirs and theirs alone.

If the defendant is found guilty by the jury, defense counsel will make a plea in mitigation bringing out those facts which ought to be borne in mind by the court before the sentence of the court is awarded by the judge.

(by Baker David and Colin
Padfield)

Text 5.

TRIALS AND ERRORS.

How efficient is our own system of criminal trial? Does it really do the basic job we ask of it – convicting the guilty and acquitting the innocent? It is often said that the British trial system is more like a game than a serious attempt to do justice. The lawyers on each side are so engrossed in playing hard to win, challenging each other and the judge on technical points, that the object of finding out the truth is almost forgotten. All the effort is concentrated on the big day, on the dramatic cross-examination of the key witnesses in front of the jury.

Critics like to compare our “adversarial” system (resembling two adversaries engaged in a contest) with the Continental “inquisitorial” system under which the judge plays a more important inquiring role.

In early times, in the Middle Ages, the system of trial across Europe were similar. At that time trial “by ordeal” – essentially a religious event- was the main way of testing guilt or innocence. When this was eventually abandoned the two systems parted company. On the Continent church-trained legal officials took over the functions of both prosecuting and judging, while in England these were largely left to lay people, the justices of the peace and the jury. The jurymen were often illiterate and this meant that all the evidence had to be put to them orally. This historical accident dominates procedure even today, with all evidence being given in open court by word of mouth on the crucial day.

On the other hand, in France for instance, all the evidence is written down before the trial under supervision by an investigating judge. This exhaustive pre-trial investigation is said to lessen the risk of sending an innocent person for trial. But to English eyes a French trial looks very undramatic; much of it is just a public checking of the written records already gathered.

The Americans adopted the British system lock, stock and enshrined it in their Constitution. But, while the basic features of our systems are common, there are now significant differences in the way serious cases are handled. First, because the USA has virtually no contempt of court laws to prevent pre-trial publicity in the newspapers and on television, American lawyers are allowed to question jurors about knowledge and beliefs.

In Britain this is virtually never allowed, and a random selection of jurors who are presumed not to be prejudiced is empanelled. Secondly, there is no separate profession of barrister in the United States, and both prosecution and defense lawyers who are to present cases in court prepare them themselves. They go out and visit the scene, track down and interview witnesses, and familiarize themselves personally with the background. In Britain it is the solicitor who prepares the case, and the barrister who appears in court is not even allowed to meet witnesses beforehand. British barristers also alternate doing both prosecution and defense work. Being kept distant from the preparation and regularly appearing for both sides, barristers are said to avoid becoming too personally involved, and can approach cases more dispassionately. American lawyers, however, often know their cases better.

Reformers rightly want to learn from other countries' mistakes and successes. But what is clear is that justice systems, largely because they are the result of long historical growth, are peculiarly difficult to adapt piecemeal.

(Walter Merricks in the *Radio Times*)

Text 6.

POLITICIAN'S BIGGEST TRAP

The saying that Russia has two misfortunes – roads and idiots – has long been a media favorite: When there's nothing else of substance to say, there are always the roads and the idiots to fall back on.

However, looking at Russia's public political life, the country has another, more strategic misfortune to deal with – namely, the idea that the ends justify the means. Russian history, it would seem, should have long since exposed this for the illusion it is. Anyone with even a modicum of education can see that dubious means irrevocably pervert even the most noble of intentions. But Russia's politicians remain blind to history's lessons and still hold fast to the view that no one judges the victors and that how the victory was obtained is not so important.

This is what motivates Russian politicians' ever increasing fondness for the services of spin-doctors, people who make a profession out of manipulating public opinion. Spin-doctors are not some Soviet-era invention – they exist all around the world – but the role of that Russia's breed have taken on of late is definitely a legacy of the paternalistic Soviet government, which was used to telling its citizens what to do and never thought to ask them what they wanted from the state.

There is a group of spin-doctors closely connected to the authorities that studies the current social and ideological demands among public and develop party profiles that could fit in with them and win over this or that section of the population. Once the authorities have approved the order to create a new party, the spin-doctors look for a suitable leader and start promoting the new movement. Leaders are easily replaced, because in this system they are no more than nominal figureheads created by television and a handful of much-publicized slogans.

The authorities find it much easier to work with this kind of party than with ones that develop through less-centralized methods. These parties provide an outlet for some public-opinion steam, while at the same time remaining manageable and under control.

It's not hard to understand the authorities' logic. They are pursuing the noble aim of creating an effective economy while facing tough opposition from various egoistical and strong players, and they very much need political support and help from within the country. These noble aims, as they see it, overshadow the dubious means in the form of democracy void of substance. The problem is that it's not possible to build democracy using undemocratic methods. Such methods can only end up in reproducing the totalitarian system of everything being under the control of one ruling force.

The spin-doctors today's Russia have taken over from the politicians, and this has serious effects for the country. To become a politician, a person is supposed to display a number of qualities, such as social responsibility for this or that group of the population, or at least a formal commitment to certain moral norms. Spin-doctors, on the other hand, are not bound by and such concerns. By definition, they are not obliged to have any particular moral principles or social responsibility. They have clients and financial interests, and they bear no responsibility for the consequence of their work. One day they might be helping getting an oligarch elected governor of Chukotka and the next helping a Communist run for governor of Krasnoyarsk Krai. It's all the same to them.

The spread of spin-doctors linked to the authorities has given rise to a whole new group of faceless politicians who have neither charisma nor ideas of their own and who are committed to nothing except the hand that guides them. And if that hand suddenly stops pulling the strings, then these politicians simply freeze and fade away. The institution of political parties is already discredited in Russia before it even had time to properly take shape. At least, the more-or-less educated, thinking and economically more prosperous part of the population has already lost confidence in parties.

It is hard for now to say just how this situation will be transcended. But the country will have to overcome it unless it wants to find itself in yet another historical dead end.

(From the Russian Journal, September 2003)

Text 7.

INTRODUCTION TO THE U.S. LEGAL SYSTEM.

The American legal system follows the Common Law legal tradition, which originally developed under the auspices of the adversarial system in England from judicial decisions that were based in tradition, custom and precedent. In the common law, the judges play a decisive role in making their judgments by either using the judicial precedents, or interpreting statute laws. Therefore, the common law may be also called judge-made law.

The American legal system has several layers, more possibly than in most other nations. One reason is the division between federal and state law. Historically, the United States was founded not as one nation, but as a union of 13 colonies, each, claiming independence from the British Crown. The Declaration of Independence (1776) thus spoke of “the good People of these Colonies” but also pronounced that “these United Colonies are, and of Right ought to be, FREE AND INDEPENDENT STATES”. The U.S. Constitution (adopted 1787, ratified 1788) began a gradual and at times hotly contested shift of power and legal authority away from the states and toward the federal government. Still, even today states retain substantial authority. The constitution fixed many boundaries between federal and state law. It also divided federal power among legislative, executive, and judicial branches of government (thus creating a “separation of powers” between each branch and enshrining a system of “checks-and-balances” to prevent any one branch from overwhelming the others), each of which contributes distinctively to the legal system. Within the system, the Constitution delineated the kinds of laws that Congress might pass. However, the U.S. law is more than the statutes passed by Congress. In some areas, Congress authorizes administrative agencies to adopt rules that add detail to statutory requirements. And the entire system rests upon the traditional legal principles found in English Common law. Although both the constitution and statutory law supersede common law, courts continue to apply unwritten common law principles to fill in the gaps where the Constitution is silent and Congress has not legislated.

The Constitution of the United States as the supreme law of the land and the basis of the American legal system declares the supremacy of Federal Law.

In theory the Federal and state legal systems are autonomous and each has jurisdiction over specific questions, though some cases wind up in either system at the parties discretion. Where state and federal law conflict and each has the power to make laws, the federal law surpasses the state law. An example of it might be labor law. There is, for example, a federal minimum wage, and no state may make a law that contradicts that federal statute by saying that workers within that state may be paid less than the federal minimum. But any state may adopt a law that has

a higher minimum wage than federal government, since the federal law is just a minimum, not a ceiling.

Apart from its primary purpose to define the structure of the system of government and provide the basic principles of the legal system, the constitution of the United States has the second purpose to protect the rights and freedoms of individuals. The Constitution, or more precisely the Bill of Rights and the 14th Amendment, assert the primacy of a range of individual rights against any violations both on the level of the federal and state governments. The 14th Amendment contains the Due Process clause, which states: “No State shall make or enforce any law which shall abridge the privileges or immunities of citizens of the United States; nor shall any State deprive any person of life, liberty, or property, without due process of law; nor deny any person within its jurisdiction the equal protection of the laws”. Before the pass age of the 14th amendment, the due process clause was included in the 5th amendment of the Bill of Rights as a guarantee against any encroachments on the individual rights on the side of the Federal Government.

The Federal Constitution is the first source of law in the United States. The other sources of American law are statutes passed by Congress, as supplemented by administrative regulations. The U.S. Constitution specifically tells Congress in Article 1 the areas in which it may legislate. The Constitution also sets forth which areas are to be left to the states to address. States generally address those areas through state legislatures, which enact state laws much the way the U.S. Congress enacts federal laws for the country. Examples of state legislation would be laws concerning education or marriage. Local legislative bodies also exist, such as city or town councils, which pass local ordinances affecting their immediate areas, such as housing occupancy limitations or hours of operation of bars.

Where no statute or constitutional provision controls, both federal and state courts often look to the common law, a collection of judicial decisions, customs, and general principles that began centuries ago in England and continues to develop today. In many states, common law continues to hold an important role in contract disputes, as state legislatures have not seen fit to pass statutes covering every possible contractual contingency.

In cases when the common law principles of *stare decisis* (Latin: let the precedent stand) cannot applied, since no judicial precedent has been found, or the conditions have changed over time for the precedent to be acceptable, courts make a new law. In the same way, courts may interpret differently the existing law. The function of the courts to make new laws through interpreting legislation is called judicial review. In the American legal system, the courts may declare national, state and

local laws invalid if they violate the Constitution. The final authority on the meaning of the Constitution is exercised by the Supreme Court.

Thus, the rule of law in the United States is found on the principles which are enshrined in the Constitution, implemented by the laws of Congress and interpreted by the rulings of judges.

(By M.J. Friedmann, the U.S. Department of State's Bureau
of International Information Programs)

Text 8.

CRIME IN BRITAIN.

The next twenty-four hours will see police in Britain record two murders, ten rapes, 50 sexual assaults, 50 assaults causing grievous bodily harm, 113 muggings and other robberies, 2,800 burglaries, and 1,200 car thefts. Yet these figures – part of an annual total of about five million recorded crimes – represent only the tip of an iceberg. And that is not all. Each of the three quarters of this year for which figures have already been published showed a rise of about 14 per cent on the same period 12 months before. This is a big disappointment for policymakers, because in the last two years the recorded crime rate actually fell.

The public's understanding of crime is not impressive, however. A recent survey found that two-thirds of the population believe that 50 per cent of crimes are violent offences against the person. The true figure is 6 per cent. Small wonder, perhaps, that a government committee claimed fear of crime to be as great a problem as crime itself.

The elderly, for example, fear crime the most, especially violent crime, although they are the least likely to become victims. The most dangerous age of all is under one year old with 28 homicide victims per million babies. People of 70 are far less likely to be murder victims than any adult group, with only eight victims per million. Only children aged 5-15 are safer.

According to an international survey published last year, Britain's crime rate is lower than the European average and lower than that of Holland, Germany, Canada, and Australia. About 18 per cent of Britons were victims of crime last year. In Canada 28 per cent had experienced a crime, in Holland 26 per cent and in

Germany 22 per cent. At the other end of the scale Switzerland (15,6 per cent) and Finland (15,9 per cent) had low overall victim rates. But safest of all was Northern Ireland: there only 15 per cent of the population experienced a crime.

The US appeared to live up to its reputation for lawlessness overall, with 28, 8 per cent of the population having been a victim of a crime. America's murder rate makes ours seem infinitesimal. Nearly twice as many murders (1,051) were committed in the city of New York in the first six months of last years as in England and Wales (627).

But nobody in Britain is complacent. A computer study of every person born in certain month in 1953 revealed that by the age of 30, one in three men had been convicted of a crime. One in 16 had been in prison. One in eight born in 1953 who had been convicted of an offence had committed a crime of violence by the age of 20. For those born in 1963, this proportion had risen to one on five.

(From *The Observer*)

Text 9.

THE COLD LOGIC OF THE LAW.

(how society reacts when children commit crimes)

John Venables and Robert Thompson, both from deeply troubled home backgrounds, killed a toddler when they were thoughtless ten-year-olds. Dr Harold Shipman, a mature and intelligent professional man, killed at least 230 elderly people, with the cold, mechanical efficiency of an SS commandant. Yet the former arouse far more revulsion on most people than the later, some of whose patients still refuse to believe his guilt, while others suggest that he was nothing worse than an over-zealous practitioner of euthanasia.

Would it be necessary to protect Shipman's identity from the wrath of the mob if the time ever came for his release? One must doubt it; his crimes arouse passions among the relatives and friends of his victims, but not more generally. The murder of the very young, robbed of just about the whole of their lives, upsets us to a special degree, but it is not just that. We are also upset by the killers: we feel a peculiar offence against nature for children to pluck a baby off the streets and to abuse and murder it, and we feel the same about a woman who does so.

That is why the fate of Myra Hindley as well as of Thompson and Venables – whose identity must be protected after their imminent release from detention – arouses such fierce controversy. Yet who can seriously argue that Shipman, using the trust, autonomy and responsibility of a supposedly healing profession as cover for his murderous intentions, is not infinitely more culpable and wicked?

The anger of a parent or uncle who vows to pursue such child killers to the ends of the earth is entirely understandable. Faced with crimes against ourselves and our own, we are likely to revert, in our hearts, to Old Testament values. In some countries, even now, anyone who kills a child – even accidentally in, say, a road accident, risks being strung up from the nearest tree. It is precisely the function of the law to prevent instant and brutal revenge, to take a cooler view, to set aside the irrationalities that cause us to hate a Thompson or a Venables more than a Shipman, to admit, if you like, the New Testament values of restraint and forgiveness and its possibilities of redemption and repentance. It can do this, not because judges are wiser or better than the rest of us, but because that is what they are trained and paid to do. There is no point in them if they are carried along by the same emotions as the rest of us.

The true test of the rule of law is that it allows to the most publicly reviled person the same rights as it allows to anyone else. A penalty must be exacted but a just penalty one that balances the righteous and necessarily disproportionate anger of victims (or their relatives) against fair treatment of the criminals. On this basis, the treatment of Thompson and Venables (as eventually determined by judges rather than by politicians) could hardly be fairer. They killed a child. For this, they were deprived of childhood. The suggestion – mainly in tabloid newspapers – that playing a few video games constitutes normal, even privileged, childhood and somehow compensates for spending your early pubertal years under constant supervision is simply garbage. Once the penalty is exacted, the culprits should be released, assuming that there is no likelihood of further offending. And, once they are free citizens, even murderers are entitled to the same protection as anybody else who has received serious threats against their lives. For Salman Rushdie, the state did what was necessary: so, for that matter, did the press, since no newspaper would have dreamed of disclosing his whereabouts. The same must be done for Thompson and Venables, though the suggestion that they can live normally, and thus avoid paying a further price for their crime, is again so much garbage.

The view is dictated by logic and reason and justice. And yet it is not widely accepted today. In many respects, our social instincts have regressed; we prefer the Old Testament to the New. Crime and justice, like everything else in the public

world, is now subject to dramatization, to the seemingly endless appetite for spectacle. Moses was always more of a Hollywood star than Jesus. Drama cannot thrive on cold reason; it needs love and lust, blood and guts, vendetta and vengeance, good and evil, forgiveness and redemption make poor plot lines. We admit the drama in the initial trial and conviction; after that, we leave it to judges, and to the virtues of distance and detachment. Judges, it is said, are remote from normal life, removed from the feelings of ordinary folk. That is not always a true. But when it is, we should be profoundly grateful.

(From *The Sunday Times*)

Text 10.

SEVEN BANKS A DAY ARE ROBBED IN L.A.

John Barnes on a city's remarkable record

OCTOBER 4, 1979, is a day of fond memory for FBI agents in Los Angeles. It's the last day that the city did not have a bank robbery.

Last year there were 1,844 bank robberies in the city and its suburbs, an average of about seven every business day, and a quarter of all the bank robberies committed in the United States. The total haul was around four million dollars.

There are several reasons why Los Angeles heads the bank-robbery league – way ahead of San Francisco, second with 546, and New York, third with 443. The place has an awful lot of banks – 3,300 – and many stay open until 5 or 6 in the evening and at weekends. They are also very informal. “You need a warm, inviting place to do business,” says Stephen Ward of the British-owned Crocker Bank. Bank robbers are particularly appreciative.

The robberies are usually quite genteel, with none of the machine-gun violence of the old movies. Usually, the robber passes a stick-up note to a teller, pockets the cash while the surveillance cameras click away, than makes a getaway via the nearest freeway. Tellers have orders to hand over the money immediately. “The banks believe, quite rightly, that you can replace money but you can't replace lives,” says one FBI man.

Most of the robbers are drug-addicts. But they also include “pregnant women, one-legged men, husband-and-wife and father-and-son teams,” according to Joseph Chefalo, who heads the FBI's bank-robbery squad.

The FBI is particularly keen to find the “Yankee Bandit”, who may have earned a place in the Guinness Book of Records with 65 bank holdups. Before making his getaway, he always doffs his Yankee baseball cap, with a smile in the direction of the cameras. For a while, the FBI thought he had retired with his haul of 155,000 dollars. He was not seen over the Christmas holidays. But when the first working day of the new year started off with 14 robberies, there he was, smiling for the cameras, Yankee cap in one hand, the cash in the other.

(From *The Sunday Times*)

ОБРАЗЦЫ ТЕСТОВ ПО ЛЕКСИКЕ И ГРАММАТИКЕ.

Test 1.

Тема: Law System in the UK.

1. Complete the following sentences with the correct names of the courts.

The most common type of Law Court in Great Britain is the (a) _____ court. More serious criminal cases then go to (b) _____ court. Civil cases are dealt with in (c) _____ courts. Appeals are heard by (d) _____ courts. The highest court of appeal in England and Wales is (e) _____. Certain cases may be referred to (f) _____ in Luxembourg.

The legal system also includes (g)_____ courts (which deal with offenders under 17) and (h)_____ courts (which investigate violent, sudden or unnatural death). There are also administrative (i)_____ which deal with professional standards, disputes between individuals, and disputes between individuals and government departments.

2. Complete the following sentences with the words and phrases below, using them in the correct form.

To plead guilty; attorney; to cross-examine; to sentence; to recover; civil action; at random; barrister; to inquire into advocacy; solicitor; the dock.

1. If a person in Britain has a legal problem, he will go and see a _____. In the US, he will go and see a _____.
2. A case of divorce is a _____.
3. If you want to _____ your debts, your case will be heard in the County Court.
4. _____ is an expert in the interpretation of law. He is also an expert on _____ (the art of presenting cases in Court).
5. Coroners who have medical or legal training _____ violent or unnatural deaths.
6. A jury consists of twelve jurors who are ordinary people chosen _____ from the Electoral Register.

7. In a Magistrates' Court the accused is placed in _____. 8. A defense lawyer in court _____ the witness. 9. A judge _____ the accused if he _____,

3. Give definitions of the following words and expressions.

To allege; forgery; to put on probation; witness box; accomplice; appeal; bankruptcy; a goal; litigation; damages.

4. Complete the following sentences by substituting the words and expressions in brackets for their synonyms.

- a) The president of the US has the right to (refuse the assent of) _____ a bill.
- b) To become a law a bill must only be adopted in both houses of Parliament, but also get (the queen's approval).
- c) A bill is first (put forward) _____ in the House of Representatives, then referred to one of the standing committees which organizes (debates) _____ on it and may (agree on it) _____, (change it) _____ or shelve the draft.
- d) A bill can still become a law only if it is (enacted) _____ by (the greater number of the members 2/3) _____ in both Houses of Congress.

Test 2.

Тема: What is a Crime?

1. Match the following Russian expressions with their English equivalents:

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. прецедентное право | a. to commit a crime |
| 2. иметь дело с ... | b. damages |
| 3. общее право | c. evidence |
| 4. доказательства | d. legal |
| 5. совершить преступление | e. robbery |
| 6. отношения | f. to suspect |
| 7. ущерб | g. to deal with |
| 8. законный | h. common law |
| 9. ограбление | i. relations |
| 10. подозревать | j. case law |

2. Make up six example sentences with the expressions from exercise 1.

3. Finish the sentences with the words from the box.

a statute; the suspect; a murder; the innocent; a code; a robber; a thief

1. Someone who steals a lot is
2. Someone who killed a person is
3. Someone who is suspected of a crime is
4. Someone who is found not guilty
5. A document which regulates legal behavior is
6. A document which details elements of a crime is

4. Match the legal terms on the left with their definitions on the right.

- | | |
|---|--|
| <p>1. deterrence</p> <p>restitution</p> | <p>a) guidance and instruction given to offenders, their beneficial treatment aimed at</p> <p>of positive skills and attitudes</p> |
| <p>2. case study</p> <p>3. legislator</p> <p>4. retribution</p> | <p>b) measures taken to prevent hostile actions</p> <p>c) a person serving a prison sentence</p> <p>d) a detailed analysis of a criminal person or group</p> |
| <p>5. convict</p> | <p>e) a member of a body which gives or makes laws</p> |
| <p>6. rehabilitation</p> | <p>f) something given or demanded in repayment, especially punishment</p> |

5. Fill in the gaps in the text below with the appropriate words from the box:

theft; sentence; charge; fine; fingerprints; oath, arrest; evidence; cell; court; magistrate; handcuff;

witness; investigate; detained; pleaded; found

A policeman was sent tothe disappearance of some property from a hotel. When he arrived, he found that the hotel staff had caught a boy in one of the rooms with a camera and some cash. When the policeman tried to..... the boy, he became violent and the policeman had to him. At the police station the boy could not give a satisfactory explanation for his actions and the police decided to him with theof the camera and cash. They took his, locked him in a, and He took an and not guilty. Two , the owner of the property and a member of the hotel staff, gave After both sides of the case had been heard the boy was..... guilty. He had to pay a of 50 and he was given a of three months in prison suspended for two years.

Test 3.

Тема: The Jury.

1. Match the following English expressions with their Russian equivalents:

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. evidence in the case | a) вещественное доказательство |
| 2. evidence on oath | b) давать показания, представить док-во |
| 3. to give/offer evidence | c) доказательства вины, улики |
| 4. to plant evidence | d) показания по делу |
| 5. to weigh evidence | e) показания, полученные с нарушением |
| | закона |
| 6. to withhold evidence | f) доказательства из первых рук |
| 7. evidence wrongly obtained | g) заключение эксперта |
| 8. evidence of guilt | h) косвенное доказательство |
| 9. circumstantial evidence | i) лжесвидетельство |
| 10. decisive evidence | j) ложное доказательство |

11.expert evidence	k) недостаточное доказательство
12.false evidence	l) неопровержимое доказательство
13.first hand evidence	m) решающее доказательство
14.insufficient evidence	n) оценить доказательство
15.irrefutable evidence	o) показания под присягой
16.perjured evidence	p) скрыть доказательства
17.physical evidence	q) сфабриковать доказательства

2. Give English equivalents for the following Russian expressions

1. судебные издержки
2. сторона по делу
3. тяжба
4. проиграть/выиграть судебный процесс
5. возбудить дело
6. предъявить иск

3. Make up six example sentences with the expressions from exercise 2.

4. Complete the following text using the words from the box:

criminal offence; acquitted; challenge; civil cases; convicted; disqualified; liable for; ownership of property; randomly; right of appeal; evidence; judiciary; verdict; unanimous; undertake

The Jury in Britain.

Trial by jury is an ancient and important feature of English justice. Although it has declined in (except for libel and fraud), it is the main element in criminal trials in the crown court. Jury membership was once linked to the

....., which resulted in male and middle-class dominance. But now most categories of British residents are obliged tojury service when summoned.

Before the start of a criminal trial in the crown court, 12 jurors are chosen from a list of some 30 namesselected from local electoral registers. They listen to theat the trial and give their verdict on the facts, after having been isolated in a separate room for their deliberations. In England, Wales and Northern Ireland themay be “guilty” or “not guilty”, the latter resulting in acquittal. Until 1967 the verdict had to be But now the judge will accept a majority verdict after the jury has deliberated for more than two hours provided that, in the normal jury of 12 people, there are no more than two dissenters.

In Scotland the jury’s verdict may be “guilty”, “not guilty” or “not proven”; the accused is if either of the last two verdicts is given. As a general rule no one may be without corroborated evidence from at least two sources.

If the jury acquits the defendant, the prosecution has no and the defendant cannot be tried again for the same offence.

A jury is independent of the Any attempt to interfere with a jury is a Potential jurors are put on a panel before the start of the trial. In England and Wales the prosecution and the defense mayindividual jurors on the panel, giving reasons for doing so. In Scotland the prosecution or defense may challenge up to three jurors without reason. In Northern Ireland each defendant has the right to challenge up to 12 potential jurors without giving a reason.

People between the ages of 18 and 70 (65 in Scotland) whose names appear on the electoral register, with certain exceptions, are Jury service and their names are chosen at random. Ineligible people include, for example, judges and people who have within the previous ten years been members of the legal profession or the police, prison or probation services. People convicted of certain offences within the previous ten years cannot serve on a jury. Anyone who has received a prison sentence of five years or more is for life.

Test 4.

Тема: Civil and Criminal Cases

1. Give English equivalents for the following Russian words and expressions:

1. заявление об обвинении
2. презумпция невиновности
3. показания
4. истец
5. ответчик
6. денежная компенсация ущерба
7. встречный иск
8. бремя доказывания
9. заслушать показания
10. заявить о своей невиновности

2. Make up as many sentences as you can with words and expressions from exercise 1.

3. Match the following English expressions with their Russian equivalents

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. evidence for the plaintiff | a) вызывать в суд истца |
| 2. judgment for the plaintiff | b) выступать в суде в качестве адвоката истца |
| 3. plaintiff's claim | c) доказательство в пользу истца |
| 4. to appear for the plaintiff | d) исковое требование |
| 5. to call the plaintiff | e) свидетель, выставленный истцом |
| 6. witness by the plaintiff | f) судебное решение в пользу истца |
| 7. convicted defendant | g) подсудимый, содержащийся под стражей |
| 8. defendant in custody | h) осужденный |
| 9. defendant's record | i) досье подсудимого |
| 10. defendant's story | j) свидетель, выставленный ответчиком |
| 11. defendant's witness | k) версия, выдвинутая обвиняемым |

4. Fill in the gaps with an appropriate word or word combination from the box

wrongdoer; misdeeds; deterrent; retribution; death penalty;
 corporal punishment; rehabilitate; reform; barbaric; law-abiding;
 humane; crime doesn't pay

What is the purpose of punishment? One purpose is obviously to the offender, to correct the offender's moral attitudes and antisocial behaviour and to him or her, which means to assist the offender to return to normal life as a useful member of the community.

Punishment can also be seen as a Because it warns other people of what will happen if they are tempted to break the law and prevents them from doing so. However, the third purpose of punishment lies, perhaps, in society's desire for, which basically means revenge. In other words, don't we feel that ashould suffer for his?

The form of punishment should also be considered. On the one hand, some believe that we should "make the punishment fit the crime". Those who steal from others should be deprived of their own property to ensure that criminals are left in no doubt that For those who attack othersshould be used. Murders should be subject to the principal "an eye for an eye and a tooth for a tooth" and automatically receive the

On the other hand, it is said that such views are unreasonable, cruel and and that we should show a more attitude to punishment and try to understand why a person commits a crime and how society has failed to enable him to live a respectable life.

Test 5.

Tema: Types of a Crime.

1. Complete the sentences with the correct word. The first letter of the word is given.

1. Only with the c_____ of the bank employees could could the criminal

2. They d_____ their appearance so that no one would recognize them.
3. Another word for illegal and wrong i_____.
4. Selling and promoting goods over the phone is called _____.
5. Let me give you some practical advice and some helpful t _____ on how to succeed.
6. The business was very successful – it was a f_____ concern.
7. Fraudulent schemes are often called s_____.
8. Traditional, non-electronic payments are made o_____.
9. When you open a bank account, you may be asked to show your passport or birth certificate as v_____ that you are who you say you are.
10. The result was c_____ on the agreement and cooperation of the others.
11. The normal c_____ arrangement will apply: both parties might sign, with a witness.
12. As a reward for your excellent training results, you have been awarded a b_____.
13. Very technical vocabulary used by experts is known as j_____.
14. All the A_____ of the company must appear on the balance sheet.
15. A written statement of evidence given by a witness is called a d_____.

2. Choose the best answer:

- 1) When you are legally responsible for something, you are said to be _____.
a) lawful b) legal c) leasehold d) liable
- 2) The robber tried to terrify the shopkeeper by threatening him with a _____ gun.
a) false b) forged c) fraud d) fake
- 3) It looked like my signature on the cheque but it was not – someone had _____ it.
a) forged b) cheated c) framed d) reproduced
- 4) The authorities found that she had given them a _____ name and address.
a) forged b) false c) infamous d) fraud

- 5) Working in the accounts department gave her a wonderful opportunity to _____ the company of thousands of pounds.
- a) defraud b) embarrass c) embrace d) embroil
- 6) Did you say he could borrow the car? Or did he just take it without your _____?
- a) consort b) consent c) know-how d) service
- 7) In Great Britain, you are assumed to be innocent until shown by a court otherwise – the prosecution has to prove your _____.
- a) charge b) accusation c) guile d) guilt
- 8) When she lost her credit card, the first thing she did was to call the bank and _____ it.
- a) confess b) condemn c) cancel d) conceal
- 9) The penalties for causing environmental _____ are considered by some to be too lenient.
- a) breakdown b) spoilage c) depravity d) pollution
- 10) Wrongs done against people or property in civil law are called _____.
- a) torture b) torts c) litigations d) complaints
- 11) The scientist was able to betray secrets to another country and so committed _____.
- a) treason b) trickery c) perjury d) forgery
12. The drug dealers _____ their money from one bank account to another in an attempt to conceal where it had come from.
- a) took b) transferred c) withdrew d) deposited
13. _____ is the part of the legal profession having the right of audience in court.
- a) Arbitration b) Accounting c) Advocacy d) Assessing
14. Signing someone else's name is a _____ act.
- a) fraudulent b) fraud c) defrauded d) forgery
15. Criminals, gangsters and mobsters are all _____.

a) villains b) villagers c) vassals d) victims

16. After being convicted of a serious crime, a criminal is _____.

a) prosecuted b) imposed c) imprisoned d) confiscated

17. Samples of blood, items of clothing and written documents are all forms of _____.

a) examples b) deposition c) affidavits d) evidence

18. Like clothing, money that needs to be “cleaned up” is subject to _____.

a) soaking b) laundering c) pressing d) rinsing

19. The detectives operated secretly as gang members – they worked _____.

a) underground b) underage c) undercover d) underpaid

20. The police issued _____ for their arrest.

a) warrants b) guarantees c) warnings d) instructions

21. The most powerful criminals are sometimes known as the _____ of organized crime.

a) baronets b) warlords c) barons d) gangs

22. She was the main _____ of the rich man’s will and received most of the estate.

a) beneficiary b) benefited c) testament d) benefactor

23. Being famous for something bad is being _____.

a) known b) unknown c) noted d) notorious

24. In modern western society serious crimes are generally _____ with imprisonment.

a) to punish b) punish c) punishing d) punished

25. The plaintiff claimed damages against his employer because he had been _____ dismissed.

a) wrong b) wrongfully c) wrongful d) wrong-doing

2.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Содержание зачета.

1. Прочитайте текст (1000-1200 печатных знаков) профессиональной направленности, ответьте на вопросы и кратко изложите основное содержание текста на английском языке.
2. Объясните грамматические явления, выделенные в тексте.
3. Профессиональная терминология (карточка со словами).
4. Подготовьте сообщение на английском языке по теме (объем высказывания 20-25 предложений).

Содержание экзамена.

1. Чтение и перевод (со словарем) текста по специальности объемом не менее 1600 печатных знаков с английского языка на русский.
2. Объяснение грамматического явления, указанного в билете.
3. Профессиональная терминология (карточка со словами).
4. Устное изложение одной из пройденных тем по специальности.

Вопросы к зачетам.

I семестр.

Сообщения по темам.

1. Our Institute.
2. Legal Profession in Great Britain.
3. Legal Profession in the USA.
4. I am going to become a Lawyer.
5. The UK Constitution.
6. The USA Constitution.

7. Russian Constitution.
8. The UK is a Parliamentary Monarchy.
9. The political system of the USA.
10. The System of Checks and Balances.
11. The History of Law: The Magna Carta.
12. The History of Law: The Bill of Rights.

II семестр.

Сообщения по темам.

1. What is Law?
2. Law. Types of Law.
3. Constitutional Law and its sources.
4. Civil and Criminal Law.
5. Crime, the Causes of Crime.
6. Criminology.
7. Crime and Youth.
8. Civil and Criminal Cases.
9. The History of Punishment.
10. Capital Punishment and its History.
11. Imprisonment or Rehabilitation.
12. Crime in Modern Society.

III семестр.

Сообщения по темам.

1. The Judicial System of the UK.
2. The Judicial System of the USA.

3. Court Procedures.
4. The Jury (history).
5. The Jury and Its Role.
6. Trials and Errors.
7. The History of Law Enforcement Authorities.
8. Police Forces in the USA.
9. Status and Duties of the Police in Great Britain.
10. Scotland Yard.
11. Interpol.
12. Law Enforcement Authorities in Russia.

Вопросы к экзамену.

1. I'm going to become a Lawyer.
2. What is Law?
3. The History of Law: The Magna Carta.
4. Crime, the Causes of Crime.
5. Criminology.
6. Crime in modern Society.
7. Imprisonment or Rehabilitation.
8. Police and Society.
9. The Jury and Its Value.
10. Court Procedures.
11. Capital Punishment: For and Against.
12. Legal Profession in Great Britain and the USA.
13. Status and Duties.
14. The European Convention on Human Rights.

15. The European Court on Human Rights.
16. The Human Rights Defense.
17. Business: Legal Environment.
18. Economic Crimes.
19. Civil and Criminal Cases.
20. The Sources of International Law.

3. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ.

3.1. Текущий контроль успеваемости студентов

Текущий контроль успеваемости – это установление уровня знаний, умений, владений студентов по отношению к объему и содержанию разделов (модулей, частей) учебных дисциплин, представленных и утвержденных в учебных планах и учебных программах.

Текущий контроль успеваемости осуществляется через комплекс испытаний студентов в виде устных и письменных опросов, коллоквиумов, контрольных работ, проверки домашних заданий, защиты отчетов, компьютерного и бланочного тестирования. Возможны и другие виды контроля по усмотрению кафедры, обеспечивающей учебный процесс по данной дисциплине, в том числе, контроль посещаемости занятий.

В систему текущего контроля рекомендуется вводить необязательные мероприятия, позволяющие повысить семестровый рейтинг, например, участие в олимпиадах, научное исследование, участие в научных конференциях с докладом по теме изучаемого предмета и т.д. с назначением определенных баллов, прибавляемых к семестровому рейтингу по дисциплине. При этом рейтинг не должен превышать 100 баллов.

Для текущего контроля успеваемости на кафедрах, осуществляющих учебный процесс, создаются и периодически актуализируются банки тестов, заданий, программы компьютерных проверок и т.п. материалы.

Виды и сроки проведения мероприятий текущего контроля устанавливаются рабочей программой учебной дисциплины.

3.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация студентов – это установление уровня знаний, умений, владений обучаемых, как показателя уровня освоения требуемых компетенций, по отношению к объему и содержанию семестровых частей учебных дисциплин или дисциплин в целом.

Оценка промежуточной аттестации студента по дисциплине формируется на основании семестрового рейтинга текущего контроля и рейтинга зачетного и/или экзаменационного испытания. Алгоритм определения оценки (итогового рейтинга по дисциплине), основания для недопуска к промежуточной аттестации.

Зачетное/экзаменационное испытание проводится в сроки, устанавливаемые в соответствии с утвержденными учебными планами, календарными учебными графиками, приказами.

Преподаватель имеет право принять у студента зачет и/или экзамен только при наличии первичных документов по учету результатов промежуточной аттестации. Первичными документами являются экзаменационные и зачетные ведомости, индивидуальные разрешения на сдачу зачетов, экзаменов, курсовых проектов (работ). Все первичные документы должны передаваться в деканат преподавателем лично не позднее следующего дня после проведения испытания промежуточной аттестации.

По результатам промежуточной аттестации студенту, кроме итогового рейтинга по 100-балльной шкале, выставляется итоговая отметка, которая может быть дифференцированной («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»), либо недифференцированной («зачтено», «не зачтено»).

При аттестации на «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «зачтено» студент считается получившим положительную оценку и прошедшим промежуточную аттестацию. Положительные оценки и соответствующие рейтинги заносятся в первичные документы и зачетные книжки студентов. Записи в зачетных книжках студентов должны осуществляться только после оформления первичных документов.

Оценки «неудовлетворительно» и «не зачтено» проставляются только в первичные документы.

Неудовлетворительные результаты промежуточной аттестации по одному или нескольким учебным курсам, дисциплинам (модулям) образовательной программы или непрохождение промежуточной аттестации в установленные сроки признаются академической задолженностью. Студенты обязаны ликвидировать академическую задолженность.

Виды и сроки проведения мероприятий промежуточной аттестации устанавливаются рабочей программой учебной дисциплины.